



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 3 0 6 1 5 7 2 2 5 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 306 157 225 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 02 27	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	円 (yen)
Postal Code 135-0064	JAPAN	To (Addressee) Name & Address		
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Youngim Yang Youngim Yang Room 501, Building 101, Raum Hill, 188-29, Yeonsin-ro, Jeju-si, Jeju-do (Yeongpyeong-dong)		
		Postal Code 63308		

Country KOREA	
---------------	--

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3422-8942
Health food			1		USD1.58	FAX 010-3422-8942
Cosmetic Shampoo			1		USD1.58	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Cosmetic Treatment			1		USD1.58	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 474 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 02 / 27

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN306157225JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Youngim Yang Youngim Yang Room 501, Building 101, Raum Hill, 188-29, Yeonsin-ro, Jeju-si, Jeju-do (Yeongpyeong-dong) 63308, KOREA  TEL 010-3422-8942 FAX 010-3422-8942	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 1.58	USD 1.58
Cosmetic Shampoo			1	USD 1.58	USD 1.58
Cosmetic Treatment			1	USD 1.58	USD 1.58
総合計 (Total)			3		USD 4.74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 3 0 6 1 5 7 2 2 5 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 306 157 225 JP

From (Sender) Name & Address, Date mailed, 郵便料金, 諸料金, 損害要償額, 総重量, To (Addressee) Name & Address, Postal Code, Country KOREA

Table with columns: 内容品の詳細な記載, HSコード, 内容品の原産国, 内容品の個数, 正味重量, 内容品の価格, 内容品種別, 日本円換算合計

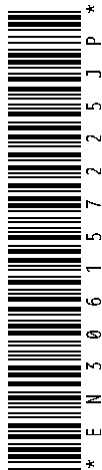
ご依頼主控えへの署名は不要です, この郵便物は, 番目, 個中, Total number of pieces

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy②) form with fields for sender address, date stamp, and recipient information.



\* E N 3 0 6 1 5 7 2 2 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 306 157 225 JP

EMS受付局控 (Post office's copy) form with fields for item details, weight, price, and postage.



10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があります。 (Content is not dangerous goods. Opening may occur for transport.)